

**CONTENTS****TABLE DES MATIÈRES**

---

Applications for leave to appeal filed	818 - 821	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	822 - 828	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	829	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	830 - 831	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	-	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	832	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	833	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	834	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	835	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	836	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	837	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL FILED**

**John Stevens**

Bruce Clark

v. (24675)

**The Stoney Band et al. (Alta.)**

Brian P. Rurka, Walsh Wilkins  
Robert J. Normey, A.G. of Alberta

FILING DATE 3.4.1995

**Bruce Clark**

v. (24676)

**Her Majesty The Queen (F.C.A.)(Ont.)**

John Edmond  
Attorney General of Canada

FILING DATE 3.4.1995

**Gayle Hennick**

v. (24699)

**Attorney General of Canada (F.C.A.)(Ont.)**

Roger Leclaire  
Attorney General of Canada

FILING DATE 20.4.1995

**Dell Holdings Limited**

Bryan Finlay, Q.C.  
J. Gregory Richards  
Weir & Foulds

v. (24695)

**Toronto Area Transit Operating Authority  
(Ont.)**

John D. Brownlie, Q.C.  
Susan J. Heakes  
Blake, Cassels & Graydon

FILING DATE 3.5.1995

**DEMANDES D'AUTORISATION  
D'APPEL DÉPOSÉES**

**Salvatore Liotta et al.**

James C. Morton  
Steinberg, Olyan

v. (24697)

**Dale Emery et al. (Ont.)**

David Liblong  
Smith, Lyons, Torrance, Stevenson &  
Mayer

FILING DATE 4.5.1995

**Cheticamp Fish Co-Operative Limited et al.**

Joel Fichaud, Q.C.  
Douglas Caldwell, Q.C.  
Patterson Kitz

v. (24700)

**Her Majesty The Queen in Right of Canada  
(N.S.)**

Michael J. Wood  
John J. Ashley  
Burchell, MacAdam & Hayman

FILING DATE 5.5.1995

**Solange Dubeau**

c. (24701)

**Gestion Jean-Paul Rickner Limitée (Qué.)**

Jimmy Vallée

DATE DE PRODUCTION 8.5.1995

**TSCO of Canada Ltd., anciennement connue  
sous le nom de La Compagnie Singer du  
Canada Ltée**

Danièle Mayrand, Michel Benoit  
Desjardins Ducharme Stein Monast,  
s.e.n.c.

c. (24611)

**Robert Châteauneuf (Qué.)**

Marcel Rivest  
Rivest, Schmidt, Moreau, Desautels &  
Tardif

DATE DE PRODUCTION 4.5.1995

**Newfoundland Telephone Company Limited**

James R. Chalker  
Chalker, Green & Rowe

v. (24705)

**Canadian Radio-Television and  
Telecommunications Commission  
(F.C.A.)(Ont.)**

Jean-Pierre Blais  
C.R.T.C.

FILING DATE 4.5.1995

**Jean-Paul Bossé, and those Additional Plaintiffs  
listed in the Amended Appendix "A" to the  
Fresh-as-Amended Statement of Claim**

L.A. Vandor, Q.C.  
Vandor & Company

v. (24702)

**The Mastercraft Group Inc. et al. (Ont.)**

Bruce Smith  
Smith, Lyons, Torrance, Stevenson &  
Mayer

FILING DATE 5.5.1995

**Rodrigue Girard**

c. (24704)

**Marius Moisan (Qué.)**

Philippe Leboeuf  
Savard Nadeau

DATE DE PRODUCTION 5.5.1995

**Corporation d'Assurance de personne La  
Laurentienne et al.**

André Blanchet  
Jolin Fournier Morisset

c. (24703)

**Ville de Québec et al. (Qué.)**

Estelle Alain  
Alain, Tardif & Associés

DATE DE PRODUCTION 5.5.1995

**St. Mary's General Hospital and the Sisters of St.  
Joseph of the Diocese of Hamilton**

Daniel J. Rosenkrantz  
Sullivan, Festeryga, Lawlor & Arrell

v (24706)

**A. Tony Fiorelli et al. (Ont.)**

Edward W. Claxton  
Shuh Cline & Grossman

FILING DATE 5.5.1995

**Daniel Francis Viola**

Peter Bruce Gunn  
Gunn & Prithipaul

v. (24694)

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)**

Paul Moreau  
Attorney General for Alberta

FILING DATE 1.5.1995

**Salvatore Gramaglia**

v. (24707)

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)**

FILING DATE 4.5.1995

**Dr. Hachmi Hammami**

Devon B. Carbol

v. (24708)

**The College of Physicians and Surgeons of  
British Columbia (B.C.)**

Douglas H. Clarke

FILING DATE 5.5.1995

**Dr. V.I. Fabrikant**

v. (24677)

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Que.)**

M. Denis  
Attorney General of Quebec

FILING DATE 24.4.1995

---

**Roger Moses George**

David M. Rosenberg  
Rosenberg & Rosenberg

v. (24709)

**Her Majesty The Queen (Crim.)(B.C.)**

Robert A. Mulligan  
Attorney General of British Columbia

FILING DATE 8.5.1995

---

**Kathryn Haughton**

B.H. Bresner  
Tess DiPonio  
Borden & Elliot

v. (24710)

**Stewart W. Parker et al. (Ont.)**

Lawrence A. Pick  
Bennett Best Burn

FILING DATE 8.5.1995

---

**The Ministry of Labour for the Province of  
Ontario, Employment Standards Branch**

Brian G. Morgan  
Osler, Hoskin & Harcourt

v. (24711)

**Zittler, Sibling & Associates Inc., Trustee in  
Bankruptcy of the Estate of Rizzo & Rizzo Shoes  
Limited (Ont.)**

Leo Klug  
Minden, Gross, Grafstein & Greenstein

FILING DATE 8.5.1995

---

**Jack E. Ukrainetz**

Anil K. Kapoor

v. (24714)

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Sask.)**

Karen Janke  
Attorney General of Canada

FILING DATE 10.5.1995

---

**Her Majesty The Queen**

Michael J. Lema  
Attorney General of Canada

v. (24713)

**Royal Bank of Canada (Alta.)**

Ray C. Rutman  
Milner Fenerty

FILING DATE 9.5.1995

---

**Eric McDougall Williams**

Jack A. King  
Thompson Dorfman Sweatman

v. (24712)

**Beverley Downey-Waterbury (Man.)**

G. Patrick S. Riley  
Taylor McCaffrey

FILING DATE 9.5.1995

---

**Steven Paul Fountain**

Clayton C. Ruby  
John Norris  
Ruby & Edwardh

v. (24716)

**Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)**

Susan L. Reid  
Min. of the Attorney General

FILING DATE 10.5.1995

---

**Carole L. Barrons**

v. (24717)

**Her Majesty The Queen in Right of Canada  
(F.C.A.)(Ont.)**

Franco Calabrese

FILING DATE 11.5.1995

---

APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL  
FILED

DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL  
DÉPOSÉES

---

MAY 5, 1995 / LE 5

MAI 1995

**CORAM: CHIEF JUSTICE LAMER AND GONTHIER AND IACOBUCCI JJ. /  
LE JUGE EN CHEF LAMER ET LES JUGES GONTHIER ET IACOBUCCI**

**Anna-Marie Nagel**

**v. (24609)**

**Carry Hunter (Alta.)**

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Trespass - Application of *Provincial Offences Procedure Act* - Statutes - Interpretation - Whether the Court of Appeal erred in finding that an innocent person upon the land of another without notice was a trespasser - Whether the Court of Appeal is in error to hold the arrest in the circumstances justified because it impacts on lawful protest and communication and will be a serious infringement of ss. 2(a) and (b) of the *Charter*.

**PROCEDURAL HISTORY**

October 20, 1993  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Egbert J.)

Respondent liable for wrongful arrest and damages  
assessed at \$500.00

January 19, 1995  
Court of Appeal of Alberta  
(Hetherington, Foisy and McFadyen JJ.A.)

Appeal allowed

March 15, 1995  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: LA FOREST, CORY AND MAJOR JJ. /  
LES JUGES LA FOREST, CORY ET MAJOR**

**Irene Marie Lewis**

**v. (24514)**

**Minister of Education for British Columbia**

**and**

**Board of School Trustees of School District No. 41 (Burnaby) (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Civil liberties - Equality rights - Discrimination on basis of age - Mandatory retirement - Remedies - Applicant's forced retirement under *School Act*, s. 147, R.S.B.C. 1979, c. 375 [now repealed], constituting age discrimination contrary to *Charter* - Court of Appeal finding proportionality between s. 147 and its objectives - Whether legislated mandatory retirement of elementary public school teachers is justified under s. 1 of the *Charter*? - Whether damages, reinstatement or both are appropriate remedy where an individual's employment has been unconstitutionally terminated? - Whether a public school board is government for the purposes of the *Charter*?

**PROCEDURAL HISTORY**

March 31, 1992  
Supreme Court of British Columbia  
(Lander J., in Chambers)

Ruling on Amended Petition filed by Applicant: S. 147 of the *School Act* was not saved by s. 1 of the *Charter*

June 30, 1992  
Supreme Court of British Columbia  
(Lander J., in Chambers)

Finding of liability on damages

January 31, 1995  
Court of Appeal for British Columbia  
(McEachern C.J.B.C., Carrothers and Hollinrake J.J.A.)

Appeal allowed; Petition dismissed

April 03, 1995  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Wahid Khalil Baroud**

**v. (24610)**

**The Minister of Citizenship and Immigration  
and Solicitor General of Canada  
and Her Majesty the Queen (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Immigration - Administrative law - Prerogative writs - Procedural law - Jurisdiction - Whether the Court of Appeal erred in not determining the constitutional validity of the Applicant's detention under s.40.1 of the *Immigration Act* - Whether the Court of Appeal erred in its interpretation of the rights guaranteed under s. 10 of the *Charter* and in its analysis of the judicial discretion to refuse to hear an application for *habeas corpus* in light of s. 1 of the *Charter*.

**PROCEDURAL HISTORY**



September 12, 1994  
Ontario Court (General Division)  
(Whealy J.)

Application for writ of *habeas corpus* dismissed.

January 13, 1995  
Court of Appeal for Ontario  
(Houlden, McKinlay and Carthy JJ.A.)

Appeal dismissed

March 14, 1995  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA AND McLACHLIN JJ. /  
LES JUGES L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA ET McLACHLIN**

**A.M.**

**v. (24612)**

**Clive Ryan and Dr. Kathleen Parfitt (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Procedural law - Civil procedure - Evidence - Assessment - Damages - Privilege - Applicant bringing action for damages alleged to have occurred because of sexual abuse - Whether the Court of Appeal erred in finding that the Applicant had failed to claim privilege with respect to the Respondent Dr. Parfitt's records - Whether the Court of Appeal erred in failing to find that counselling records arising from therapy for sexual assault are protected by privilege.

**PROCEDURAL HISTORY**

June 4, 1993  
Supreme Court of British Columbia  
(Bolton Master)

Order pursuant to Rule 26(11) of the *Supreme Court Rules*: Respondent Parfitt ordered to produce copy of records relating to the Applicant

June 25, 1993  
Supreme Court of British Columbia  
(Vickers J.)

Appeal dismissed

October 21, 1994  
Court of Appeal for British Columbia  
(MacFarlane, Southin and Taylor JJ.A.)

Appeal dismissed

March 17, 1995  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Douglas Clayton Casselman, Atlas Copco Canada Inc. and  
General Electric Vehicle Management Inc., now known as  
General Electric Capital Canada Leasing Inc.**

**v. (24613)**

**Ion Serban (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Actions - Trial - Damages - Adjournment - Whether Court of Appeal erred in concluding the Court had jurisdiction to order the Applicants make advance payments on damages as a term of an adjournment.

**PROCEDURAL HISTORY**

October 6, 1993  
Supreme Court of British Columbia  
(Wong J.)

Order on pre-trial that Applicants pay the Respondent amounts as an advance on damages for past wage loss; assessment of damages adjourned

January 20, 1995  
Court of Appeal for British Columbia  
(Macfarlane, Cumming and Finch JJ.A.)

Appeal dismissed

March 17, 1995  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**CORAM: CHIEF JUSTICE LAMER AND L'HEUREUX-DUBÉ AND GONTHIER JJ. /  
LE JUGE EN CHEF LAMER ET LES JUGES L'HEUREUX-DUBÉ ET GONTHIER**

**Gloria Augustus**

**v. (24607)**

**The Montreal Urban Community and Allan Gosset**

**and**

**Orberth Griffin (Que.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Civil Code* - Torts - Vicarious liability - Damages - Assessment - Action for compensatory and exemplary damages filed by mother and father of the victim killed by a policeman in course of his duty - Employer's liability - Right of parenthood - *Solatium doloris* - Exemplary damages - Sections 1053 and 1056 of the *Civil Code of Lower Canada* - Sections 1 and 49 of the *Charter of Human Rights and Freedoms*, R.S.Q., c. C-12 - Whether the majority of the Court of Appeal of Quebec erred in their application of principles and evaluation relating to the different heads of damages.

**PROCEDURAL HISTORY**

July 20, 1990  
Superior Court of Quebec  
(Guthrie, J.S.C.)

Action for compensatory and exemplary damages  
allowed in part

January 15, 1995  
Court of Appeal of Quebec  
(Vallerand, Fish [dissenting]  
and Deschamps, J.J.C.A.)

Applicant's appeal allowed in part  
Respondent Gosset's appeal allowed

January 19, 1995  
Court of Appeal of Quebec  
(Vallerand, Fish [dissenting]  
and Deschamps, J.J.C.A.)

Correction of reasons for judgment by Deschamps  
J.A.

March 14, 1995  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**Evangelos Exarhos**

**c. (24608)**

**Banque de Nouvelle-Écosse (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Responsabilité civile - Banques et opérations bancaires - Prêt - Dommages-intérêts - Évaluation - Preuve - Marge de crédit - Bris de contrat - Tribunaux de première instance et d'appel concluant que l'intimée avait abusé de ses droits - Quantum des dommages - La Cour d'appel a-t-elle erré en décidant que le premier juge ne pouvait tenir compte du rapport sur lequel s'appuyait le demandeur pour sa réclamation de perte de profits, en l'absence du témoignage de l'auteur du rapport? - En analysant de nouveau la preuve faite à cet égard, la Cour d'appel a-t-elle erré en concluant que le demandeur exploitait son entreprise à perte pendant la période concernée et que le dossier ne contenait aucune autre preuve quant à l'existence d'une perte de profits? - La Cour d'appel a-t-elle erré en révisant la conclusion du premier juge relative aux dommages accordés pour la disparition de biens saisis?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 3 juin 1991  
Cour supérieure du Québec  
(Mayrand j.c.s.)

Action principale en recouvrement du solde de prêts consentis accueillie pour la somme de 48 320,69\$; demande reconventionnelle en dommages-intérêts accueillie en partie pour la somme de 139 293\$

Le 16 janvier 1995  
Cour d'appel du Québec  
(Mailhot, Tourigny et Brossard jj.c.a.)

Appel de l'intimée accueilli en partie: condamnation de 139 293\$ réduite à la somme de 59 262\$

Le 15 mars 1995  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**Aline Goyette**

**c. (24659)**

**Marcel Laporte et Richard Laporte (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

*Code civil* - Droit des biens - Titres de propriété - Biens immeubles - Offre d'achat signée par la demanderesse - Action des intimés en dommages-intérêts par suite du refus de la demanderesse de signer l'acte de vente devant notaire accueillie - Appel de la demanderesse rejetée - Des dommages-intérêts peuvent-ils être accordés pour les gains perdus? - Quelle est la conséquence du dol dont la demanderesse se dit victime? L'action des intimés est-elle prescrite?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

Le 11 février 1993  
Cour du Québec (Chambre civile)  
(Pothier J.C.Q.)

Action des intimés en dommages-intérêts accueillie

Le 6 février 1995  
Cour d'appel du Québec  
(Rothman, Baudouin et Otis, J.J.C.A.)

Requête des intimés en rejet d'un appel dilatoire,  
frivole et abusif accueillie;  
appel rejeté avec dépens

Le 7 avril 1995  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et demande de sursis  
déposées

---

**MAY 9, 1995 / LE 9 MAI 1995**

**CORAM: CHIEF JUSTICE LAMER AND L'HEUREUX-DUBÉ AND GONTHIER JJ. /  
LE JUGE EN CHEF LAMER ET LES JUGES L'HEUREUX-DUBÉ ET GONTHIER**

**H.A.**

**v. (24534)**

**M.T. (Que.)**

**NATURE OF THE CASE**

Procedural law - Family law - Contempt of court - Maintenance - Standard of proof applicable in contempt proceedings - Applicant held in contempt of Court and condemned to four months in prison for failure to obey a divorce judgment which ordered him to pay child support, a lump sum and a compensatory allowance - Did the trial judge and the Court of Appeal err in relying on findings of Applicant's ability to pay before the divorce judge before whom they were proved on the balance of probabilities, instead of requiring proof beyond reasonable doubt?

**PROCEDURAL HISTORY**

APPLICATIONS FOR LEAVE  
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST ISSUE

DEMANDES SOUMISES À LA COUR  
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION

---

May 7, 1992  
Superior Court of Quebec  
(Zerbisias J.)

Applicant held in contempt of Court and condemned  
to four months in prison

January 17, 1995  
Court of Appeal of Quebec  
(Beauregard, Brossard and Delisle JJ.A.)

Appeal dismissed

February 6, 1995  
Supreme Court of Canada  
(Sopinka J.)

Application under s. 65.1 of the *Act* for an order of  
interim release of the Applicant granted

March 15, 1995  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---



---

MAY 11, 1995 / LE 11 MAI 1995

24541            **THE BROTHERHOOD OF LOCOMOTIVE ENGINEERS - v. - MICHEL PICHER AND VIA RAIL CANADA INC.** (Que.)

CORAM:        The Chief Justice and Gonthier and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

**NATURE OF THE CASE**

Labour law - Labour relations - Arbitration - Administrative law - Jurisdiction - Judicial review - Statutes - Interpretation - Enforcement of a letter of agreement governing the operation of conventional passenger trains with only one engineer in the locomotive - Whether the arbitration can proceed before a determination is made by Transport Canada with respect to Via Rail's proposal - Whether the Court of Appeal erred in holding that the arbitrator did not exceed his jurisdiction in proceeding to hear the dispute between the parties.

---

24531            **RUSSELL ROGERS v. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF NEWFOUNDLAND as Represented by the Department of Culture, Recreation and Youth** (Nfld.)

CORAM:        La Forest, Cory and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

**NATURE OF THE CASE**

Civil rights - Remedies - Statutes - Interpretation - Human Rights - Duty to accommodate - Discrimination under s. 7(1) of the *Newfoundland Human Rights Code*, R.S.N. 1970, c. 262 - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the Respondent had reasonably accommodated the Applicant's physical disability when the Respondent had adduced no evidence of undue hardship.

---

23529            **YVON LEFEBVRE c. SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DE L'ALBERTA** (Alta.)

CORAM:        Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Gonthier

La requête en réexamen est rejetée avec dépens.

The motion for reconsideration is dismissed with costs.

---

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

---

**Motion for an order that this appeal is to be  
deemed not abandoned**

William Wayne Dale Stillman

v. (24631)

Her Majesty The Queen (N.B.)

**GRANTED / ACCORDÉE**

**Requête en déclaration que le présent appel est  
censé ne pas avoir été abandonné**

With the consent of the parties.

---

5.5.1995

Before / Devant: THE REGISTRAR

---

**Motion to extend the time in which to file the  
intervener's factum**

**Requête en prorogation du délai imparti pour  
déposer le mémoire de l'intervenant**

Thomas P. Walker et al.

With the consent of the parties.

v. (23861)

Government of Prince Edward Island (P.E.I.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time to file the factum of the Attorney General of Quebec extended to April 28, 1995.

---

5.5.1995

Before / Devant: THE REGISTRAR

---

**Motion to extend the time in which to file the  
respondent's factum**

Troy Sherwin Montour et al.

v. (24343)

Her Majesty The Queen (N.B.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to May 1, 1995.

**Requête en prorogation du délai imparti pour  
déposer le mémoire de l'intimée**

With the consent of the parties.

8.5.1995

Before / Devant: SOPINKA J.

---

**Motion to extend the time for leave to intervene  
and for leave to intervene**

**Requête en prorogation du délai pour la demande  
d'autorisation et demande d'autorisation  
d'intervention**

National Parole Board

v. (24436)

Ian Ross Mooring (B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Factum to be filed on or before May 19, 1995 and oral argument is limited to 10 minutes.

---

8.5.1995

Before / Devant: THE REGISTRAR

---

**Motion to extend the time in which to file the  
appellant's factum**

**Requête en prorogation du délai imparti pour  
déposer le mémoire de l'appelant**

Mark Donald Benner

With the consent of the parties.

v. (23811)

Secretary of State of Canada, et al. (B.C.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to June 30, 1995.

---

9.5.1995

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER



- 
- 1) Motion for an order that this appeal is to be deemed not abandoned
  - 2) Motion to extend the time in which to file the appellant's factum

Her Majesty The Queen

v. (24263)

N.M. (Ont.)

**GRANTED / ACCORDÉE** Time to file appellant's factum extended to March 10, 1995.

---

- 1) Requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné
- 2) Requête en prorogation du délai imparti pour déposer le mémoire de l'appelante

With the consent of the parties.

**NOTICES OF DISCONTINUANCE  
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT DÉPOSÉS  
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

---

5.5.1995

**Her Majesty The Queen**

v. (24484)

**Marwin G. (Crim.)(Ont.)**

(appeal)

---

11.5.1995

**Richard Couture**

c. (24505)

**Sa Majesté La Reine (Crim.)(Qué.)**

(appel)

---

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE  
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA  
DERNIÈRE PARUTION ET  
RÉSULTAT**

---

5.5.1995

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory and Iacobucci JJ.

**La Compagnie Minière Québec Cartier**

Claude Larose pour l'appelante.

**c. (23960)**

**Les Métallurgistes Unis d'Amérique, Local 6869  
(Qué.)**

Laurent Roy pour l'intimé.

**EN DÉLIBÉRÉ / RESERVED**

**Nature de la cause**

**Nature of the case**

Droit du travail - Droit administratif - Arbitrage -  
Employeur et employé - Relations de travail - Brefs  
de prérogative - Contrôle judiciaire - Grief.

Labour law - Administrative law - Arbitration -  
Employer and employee - Labour relations -  
Prerogative writs - Judicial review - Grievance.

---

## WEEKLY AGENDA

## ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

---

**AGENDA for the week beginning May 15, 1995.**  
**ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 15 mai 1995.**

---

Date of Hearing/  
Date d'audition

Case Number and Name/  
Numéro et nom de la cause

The Court is not sitting this week

---

La Cour ne siège pas cette semaine

---

### NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

---

**DEADLINES: MOTIONS**

**DÉLAIS: REQUÊTES**

---

**BEFORE THE COURT:**

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

**Motion day** : **June 5, 1995**  
Service : May 15, 1995  
Filing : May 22, 1995  
Respondent : May 29, 1995

**Motion day** : **October 2, 1995**  
Service : September 11, 1995  
Filing : September 18, 1995  
Respondent : September 25, 1995

**Motion day** : **November 6, 1995**  
Service : October 16, 1995  
Filing : October 23, 1995  
Respondent : October 30, 1995

---

**DEVANT LA COUR:**

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour :

**Audience du** : **5 juin 1995**  
Signification : 15 mai 1995  
Dépot : 22 mai 1995  
Intimé : 29 mai 1995

**Audience du** : **2 octobre 1995**  
Signification : 11 septembre 1995  
Dépot : 18 septembre 1995  
Intimé : 25 septembre 1995

**Audience du** : **6 novembre 1995**  
Signification : 16 octobre 1995  
Dépot : 23 octobre 1995  
Intimé : 30 octobre 1995

## DEADLINES: APPEALS

The next session of the Supreme Court of Canada commences on October 2, 1995.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

**Case on appeal** must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

**Appellant's factum** must be filed within five months of the filing of the notice of appeal.

**Respondent's factum** must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

**Intervener's factum** must be filed within two weeks of the date of service of the respondent's factum.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum

The Registrar shall enter on a list all appeals inscribed for hearing at the October 1995 Session on August 8, 1995.

## DÉLAIS: APPELS

La prochaine session de la Cour suprême du Canada débute le 2 octobre 1995.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

**Le dossier d'appel** doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

**Le mémoire de l'appelant** doit être déposé dans les cinq mois du dépôt de l'avis d'appel.

**Le mémoire de l'intimé** doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appelant.

**Le mémoire de l'intervenant** doit être déposé dans les deux semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

Le 8 août 1995, le registraire met au rôle de la session d'octobre 1995 tous les appels inscrits pour audition.





---

**THE STYLES OF CAUSE IN THE PRESENT  
TABLE ARE THE STANDARDIZED STYLES  
OF CAUSE (AS EXPRESSED UNDER THE  
"INDEXED AS" ENTRY IN EACH CASE).**

**Judgments reported in [1995] 1 S.C.R., Part 3**

B. (R.) v. Children's Aid Society of Metropolitan  
Toronto, [1995] 1 S.C.R. 315

R. v. Blenner-Hassett; R. v. Piluke, [1995] 1 S.C.R.  
443

R. v. Halcrow, [1995] 1 S.C.R. 440

R. v. Laporte, [1995] 1 S.C.R. 442

R. v. Simpson, [1995] 1 S.C.R. 449

T. (M.) v. A. (H.), [1995] 1 S.C.R. 445

**LES INTITULÉS UTILISÉS DANS CETTE  
TABLE SONT LES INTITULÉS NORMALISÉS  
DE LA RUBRIQUE "RÉPERTORIÉ" DANS  
CHAQUE ARRÊT.**

**Jugements publiés dans [1995] 1 R.C.S., partie 3**

B. (R.) c. Children's Aid Society of Metropolitan  
Toronto, [1995] 1 R.C.S. 315

R. c. Blenner-Hassett; R. c. Piluke, [1995] 1 R.C.S.  
443

R. c. Halcrow, [1995] 1 R.C.S. 440

R. c. Laporte, [1995] 1 R.C.S. 442

R. c. Simpson, [1995] 1 R.C.S. 449

T. (M.) c. A. (H.), [1995] 1 R.C.S. 445

---